План
Введение
**1 Биография**
**2 Творчество**
**3 Влияние**
**4 Деборд-Вальмор в России**
**5 Произведения**
**6 Публикации на русском языке**

Введение

Марселина Деборд-Вальмор (фр. *Marceline Desbordes-Valmore*, собственно *Марселина Фелисите Жозефина Деборд*, 20 июня 1786, Дуэ — 23 июля 1859, Париж) — крупнейшая поэтесса французского романтизма.

1. Биография

Дочь художника-иконописца и гербовщика, разорившегося в период Революции. В конце 1801 Марселина с матерью отправились на Гваделупу через Бордо, где выступила как актриса. Её мать умерла в 1802 от жёлтой лихорадки. По возвращении во Францию Марселина играла в театрах Дуэ, Лилля, Брюсселя (в том числе, исполняла роль Розины в *Севильском цирюльнике* Бомарше). Познакомилась с Тальма, Мари Дорваль, мадемуазель Марс. Потеряла пятилетнего сына, рождённого от актёра, которому она присвоила в стихах имя Оливье. В 1817 вышла замуж за актёра Проспера Ланшантена (сценическое имя — Вальмор), которому родила троих детей. Оставила сцену в 1823.

Дебютировала в 1819 сборником стихов *«Элегии и романсы»*, получившим положительные рецензии в ведущих журналах. При короле Луи-Филиппе получила королевскую стипендию и была отмечена несколькими премиями.

Похоронена на кладбище Монмартр.

2. Творчество

Кроме лирики, оставила несколько романов. Автор повестей и сказок для детей.

3. Влияние

Привлекла внимание Бальзака, Сент-Бёва, Бодлера, глубоко повлияла на поэзию Верлена и Рембо, а также Анну де Ноай и других французских поэтесс конца XIX — начала XX вв. Верлен включил Деборд-Вальмор в число *проклятых поэтов* и оставил эссе о ней. Её книги были в библиотеке Ницше. Очерк о ней написал Стефан Цвейг. Статью её прозе посвятил Арагон.

Многие её стихотворения были положены на музыку композиторами XIX — начала ХХ вв. (М.Малибран, Бизе, С.Франк, Р.Ан). Песни на её стихи исполняют современные французские певцы (Жюльен Клер, Бенжамен Бьоле и др.).

В 1993 в Дуэ была создана Ассоциация Деборд-Вальмор. Рукописи поэтессы хранятся в библиотеке её родного города. Её именем названа улица в XVI округе Парижа.

4. Деборд-Вальмор в России

Два томика стихотворений Деборд-Вальмор были в библиотеке Пушкина; несколько раз указывалось, в том числе — В.Набоковым, а позднее Л.Сержаном и Ю.Лотманом, что одна из элегий Деборд-Вальмор, возможно, стала «источником» письма Татьяны к Онегину. Роман *Мастерская художника* (1833) заинтересовал Лермонтова: испещренный пометками экземпляр он подарил Е. А. Сушковой. Подражание Деборд-Вальмор — стихотворение *Когда б он знал* (1830) — принадлежит Евдокии Ростопчиной. С Деборд-Вальмор сопоставляли Марину Цветаеву (Волошин, Пастернак в письме к Рильке).

Стихи Деборд-Вальмор переводили Валерий Брюсов, Михаил Лозинский, Владимир Портнов, Геннадий Русаков, Юрий Ороховацкий, Инна Шафаренко, Ирина Кузнецова, Любовь Боровикова и др.

5. Произведения

* Chansonnier des grâces (1816)
* Élégies et romances (1819)
* Elégies et Poésies nouvelles (1825)
* Album du jeune âge (1829)
* Poésies (1830)
* Les Pleurs (1833)
* Pauvres Fleurs (1839)
* Bouquets et prières (1843)
* Poésies posthumes (1860)

6. Публикации на русском языке

* Гостиная леди Бетти: Английские нравы. СПб.: Тип. А. Смирдина, И. Глазунова и К°, 1836
* Французские лирики XIX века/ Пер. Валерия Брюсова. СПб: Пантеон, 1909
* Стихотворения// Багровое светило. Стихи зарубежных поэтов в переводе Михаила Лозинского. М.: Прогресс, 1974, с.28-36
* Стихотворения// Европейская поэзия XIX века. М.: Художественная литература, 1977, с.641-645
* Стихотворения// Поэзия Франции. Век XIX. М.: Художественная литература, 1985, с.57-66
* Французская поэзия. Ростов-на-Дону: Феникс, 1996
* Стихотворения// Семь веков французской поэзии в русских переводах. СПб: Евразия, 1999, с.270-272

Литература

* Ambrière F. Le siècle des Valmore: Marceline Desbordes-Valmore et les siens. Paris: Seuil, 1987
* Bertrand M. Une femme à l'écoute de son temps: Marceline Desbordes-Valmore. Lyon: Cigogne, 1997
* Гречаная Е. П. «Младшая сестра Бальзака»: Марселина Деборд-Вальмор// Французская литература 30-40-х годов XIX века. «Вторая проза». М.: Наука, 2006

Источник: http://ru.wikipedia.org/wiki/Деборд-Вальмор,\_Марселина